

Universitetsbiblioteket i Tromsø



Privatarkiv nr. 1

Regine Normann (1867–1939)

* INNLEDNING *

Regine Normann - biografiske opplysninger

Serine Regine Normann ble født i 1867 i Mårsund, Bø i Vesterålen. Faren hennes, som var lærer, døde da hun var fire år, og moren satt igjen med fem små barn. Regine ble satt bort til farens fetter, handelsmann Johan Kildal, som bodde i Breivika utenfor Harstad. Ti år gammel kom hun tilbake til Mårsund i Bø, nå bodde hun hos en slektning av moren, handelsmann Nicolai Marelius Lockert.

Bare 17 1/2 år gammel giftet Regine Normann seg med Peder Johnsen. Han var klokker og lærer på Eidet i Bø og 21 år eldre enn henne. Etter ti års ulykkelig ekteskap reiste hun fra ham og tok lærerutdannelse i Kristiania. Hun tok lærerinneeksamen ved Olaf Bergs høiere lærerinneskole i 1897 og ble ansatt som lærerinne ved Sofienberg skole i Oslo i 1898. Der arbeidet hun til hun nådde aldersgrensen i 1932. Fra 1908 til 1913 var hun gift med forfatteren Tryggve Andersen.

Regine Normann hadde på farssiden slektninger på Steinsland i Skånland kommune, og mens hun bodde i Oslo reiste hun regelmessig på ferie både til Normann-gården på Steinsland og til moren sin, som levde helt til i 1933 i Bø i Vesterålen.

Sommeren 1939 flyttet Regine Normann fra Oslo til Steinsland for å bo der i sin alderdom, men hun ble syk og døde bare et par måneder etter at hun kom nordover.

Regine Normanns forfatterskap

Regine Normanns forfatterskap består av ti romaner , to eventyrsamlinger og tre bøker med fortellinger, sagn og historier om det overnaturlige. Sagn og eventyr er fra Nord-Norge og de fleste romanene er lagt til Nord-Norge. I tillegg har hun gitt ut to bøker med fortellinger for gutter og piker og en bok som er formet som et brev til hennes tidligere elever i folkeskolen. Regine Normann har også oversatt svenske eventyr til norsk, i alt fire små eventyrbøker er kommet ut i Norge av en serie svenske folkeeventyr.

En liten del av Regine Normanns forfatterskap er kommet som nyutgivelser. Den første romanen hennes, Krabvaag (1905), ble utgitt på nytt i 1976. Alle eventyrene i Eventyr (1925) og Nye eventyr (1926) kom ut på nytt i 1967 i samlingen Ringelihorn og andre eventyr (1. og 2. oppl. i 1967, 3.oppl. i 1972), illustrert av Kaare Espolin Johnson. Disse eventyrene ble i 1977 utgitt av Bokklubbens Barn under samme tittel. Barneboka Den grå katt og den sorte ble utgitt på nytt i 1969, illustrert av Arne Johnson. Oversikt over Regine Normanns forfatterskap finnes bakerst i denne katalogen.

Regine Normanns privatarkiv

Regine Normanns privatarkiv ble oppbevart på Normann-gården på Steinsland, og det ble overdratt til Universitetsbiblioteket i Tromsø av hennes slektninger Marie Normann og Magnhild Normann Jacobsen. Overrekkelsen fant sted ved en høytidelighet i Skånland kommune 11. april 1980, der Regine Normanns

slektninger og representanter for Skånland kommunes kulturnemnd var til stede. Tidligere overbibliotekar Ole Brønmo ved Universitetsbiblioteket i Tromsø og førsteamanuensis Nils Magne Knutsen ved Nordiskseksjonen, Institutt for Språk og Litteratur, Universitetet i Tromsø, tok imot arkivet, som er av stor verdi for nordnorsk kulturhistorie.

Stammen i Regine Normanns privatarkiv er forfatterinnens håndskrevne manuskripter til en stor del av hennes forfatterskap. Ofte finnes det flere kladder og fragmenter før det endelige manuskriptet foreligger. Flere av Regine Normanns bøker består av frittstående skisser og fortellinger som er blitt publisert enkeltvis i aviser og blader før de er utkommet i bokform. Arkivet inneholder en rekke slike utklipp, samt en del tekster som kun har vært publisert i aviser.

Regine Normanns privatarkiv inneholder forlagskorrespondanse samt en rekke forlagskontrakter. Dessuten finnes det noe privat korrespondanse, særlig gratulasjoner i forbindelse med åremålsdager. Håndskriftsamlingen ved Universitetsbiblioteket i Oslo har en del av Regine Normanns korrespondanse, i hovedsak brev fra Regine Normann.

I arkivet finnes en del anmeldelser av Regine Normanns bøker i samtidige aviser. Disse bokanmeldelsene gir imidlertid ikke en fullstendig oversikt over resepsjonen av hennes forfatterskap, en slik oversikt er foreløpig ikke utarbeidet.

Regine Normanns privatarkiv inneholder også hennes diplomer og medaljer, bl. a. Kongens fortjenstmedalje i gull fra 1937.

Regler for bruk av arkivet

Søknad om tilgang til Regine Normanns privatarkiv stiles til Overbibliotekaren ved Universitetsbiblioteket i Tromsø. Der foreligger ingen spesielle klausuleringsbestemmelser for dette privatarkivet.

Arkivet vil bli oppbevart i låst magasin på Universitetsbiblioteket i Tromsø. Arkivmaterialet lånes ikke ut av Universitetsbiblioteket i Tromsø, brukerne må benytte bibliotekets lesesal.

Når det gjelder regler for bruk av arkivmaterialet forøvrig, følges bestemmelsene i Lov om opphavsrett til åndsverk m.v. av 12. mai 1961. Ifølge denne loven skal upublisert åndsverk vernes 50 år etter forfatterens dødsår, kopiering av originalmanuskripter er ikke tillatt i dette tidsrommet. Ellers vises til bestemmelsene i kgl. res. av 27.11.1964 med hensyn til fotografering av vernet åndsverk.

Omfang og ordning av arkivet

Regine Normanns privatarkiv omfatter i ordnet tilstand 2 hyllemeter, og materialet er i sin helhet ordnet i nummererte legg i arkivbokser. I katalogen markerer tre stiplede linjer --- overgang til ny arkivboks.

Tromsø, 14.02.1991

Liv Helene Willumsen
universitetsbibliotekar

```
*****
*   Rettledning til den som bruker arkivsaker:   *
*                                                    *
*   Bruk av arkivsaker krever ansvar og aktsomhet, fordi *
*   arkivmateriale ikke kan erstattes. Pass derfor på:  *
*                                                    *
*   - at arkivsaker ikke blir brukt som skriveunderlag *
*                                                    *
*   - at det ikke blir satt noe merke i arkivsakene med *
*     kulepenn eller blyant                             *
*                                                    *
*   - at alle dokumenter og legg i arkivbokser legges  *
*     tilbake i samme orden som før de ble tatt ut    *
*****
```

INNHALDSFORTEGNELSE

Manuskripter til utgitte bøker

<u>Krabvaag</u> (1905)	s. 1
<u>Bortsat</u> (1906)	s. 2
<u>Stængt</u> (1908)	s. 2
<u>Barnets tjenere</u> (1909)	s. 2
<u>Faafængt</u> (1911)	s. 2
<u>Dengang-</u> (1912)	s. 3
<u>Eiler Hundevart</u> (1913)	s. 3
<u>Riket som kommer</u> (1915)	s. 3
<u>Den graa kat og den sorte</u> (1916)	s. 4
<u>Til guttene mine ute i den vide, vide verden</u>	s. 4
<u>Berit Ursin</u> (1917)	s. 5
<u>Havørnens nabo</u> (1921)	s. 5
<u>Min hvite gut og andre fortellinger</u> (1922)	s. 6
<u>Prins Hatt under jorden</u> (1923)	s. 7
<u>Sølvhvit og Veslevakker</u> (1924)	s. 8
<u>Den nye eventyrboken</u> (1924)	s. 8
<u>Eventyr</u> (1925)	s. 8
<u>Nye eventyr</u> (1926)	s. 9
<u>Prinsessen på Glassberget</u> (1928)	s. 10
<u>Gutten og Veslenøkken</u> (1929)	s. 11
<u>Nordlandsnatt</u> (1927)	s. 12
<u>Det gråner mot høst</u> (1930)	s. 13
<u>Usynlig selskap</u> (1934)	s. 14
Fortellinger og artikler ikke i bokform	s. 17
Korrespondanse	s. 22
Forlagskontrakter	s. 25
Diplomer, gratulasjoner og medaljer	s. 26
Skissebøker	s. 28
Forelesningsnotater fra lærerskolen	s. 28
Anmeldelser fra samtidige aviser	s. 28
Regine Normanns utklippsarkiv	s. 34
Oversikt over Regine Normanns forfatterskap	s. 36

R E G I N E N O R M A N N (1867-1939)

P R I V A T A R K I V

MANUSKRIPTER TIL UTGITTE BØKER

R1 KRABVAAG (1905)

udatert "En oppbyggelse". Nordlands-Billede, skrevet for "Intelligenssen". En kort versjon av innledningen til Krabvaag, men med andre person-og stedsnavn enn i Krabvaag

udatert "Paulina", manuskriptfragment

udatert "Paulina", manuskriptfragment

udatert "Paulina", manuskript, et tidlig utkast som beskriver forholdet mellom Paulina og Jon, Paulina-skikkelsen er omtalt flere steder i Krabvaag, blant annet i avslutningskapitlet, s 89 -95 i 1976-utgaven av romanen

udatert "Atvist", manuskriptfragment, fra avsnittet om Øra-Jon som ikke besto overhøringen hos presten, kap.3 i Krabvaag, s. 20-22 i 1976-utgaven av romanen

07.09.1904 "Atvist", avisutklipp, Verdens Gang nr. 251

udatert "Nysol. Et billede fra Nordland", avisutklipp, en tidlig versjon av kap. 8, s. 41-44 i 1976-utgaven av Krabvaag

udatert "En spøgelseshistorie fra Nordland",
avisutklipp, en tidlig versjon av kap. 10
i Krabvaag, s. 54-57 i 1976-utgaven av
romanen

udatert Krabvaag, manuskript, 151 s, enkelte
sider mangler, bl.a. begynnelsen av
manuskriptet s. 1-5 og slutten av
manuskriptet s. 152

BORTSAT (1906)

udatert "Heimgaave-Kua", avisutklipp, trykt i
Bortsat s. 109-123 og i boka Til guttene
mine ute i den vide, vide verden s. 19-32

STÆNGT (1908)

udatert Stænqt, manuskript, 142 s.

BARNETS TJENERE (1909)

udatert Barnets tjenerer , manuskriptfragment

udatert Barnets tjenerer , manuskript, 126 s.

FAAFÆNGT (1911)

udatert Faafængt , manuskriptfragment

udatert Faafængt , manuskript, 97 s.

udatert "Nytaarsnat 1900", manuskript, en tidlig
versjon av innledningen til Faafængt

udatert "Faafængt", dikt i prosa, manuskript

1910 Avisutklipp fra Verdens Gang nr. 137,
1910, trykt som innledning til Faafængt

R2 DENGANG- (1912)

udatert "I sognebud", manuskript, manuskriptutkast
og avisutklipp, en tidlig versjon av kap.
10 i Dengang-

udatert "Gjøre trolldom", manuskript til foredrag,
trykt i en noe omarbeidet versjon som kap.
14 i Dengang-

udatert Dengang-, manuskriptfragment, fra kap. 25,
s. 243, om jomfru Elisabet Stoltz

udatert Dengang-, manuskriptfragment, fra kap. 25
s. 247-254, om Bøfjæringene hos bispen

udatert Dengang-, korrekturksamplar, mangler
s. 177-240

udatert Dengang-, manuskript 183 s.

EILER HUNDEVART (1913)

udatert Eiler Hundevart, manuskriptfragmenter

udatert Eiler Hundevart, manuskript, 149 s.

RIKET SOM KOMMER (1915)

udatert Riket som kommer, manuskriptfragment

udatert Riket som kommer, manuskriptfragment

udatert Riket som kommer, manuskript, 156 s.

R3 DEN GRAA KAT OG DEN SORTE (1916)

Originalmanuskriptene mangler til størstedelen av denne boka, bare kap. 5 og 6 er godt dekket av de foreliggende manuskripter. Tidlige versjoner av eventyrene "Jomfru Rosenving på Santavajasø" og "Jan Matros" er trykt i Den graa kat og den sorte, henholdsvis s. 43-55 og s. 56-64, disse eventyrene er senere trykt i samlingen Eventyr (1925). Den grå katt og den sorte ble utgitt på nytt i 1969, illustrert av Arne Johnson.

- udatert "De tre monser: Tom, Anne Fagerholdtmonsen og Kater", manuskriptfragment fra kap. 1, s. 1
- udatert "De tre monser: Tom, Anne Fagerholdtmonsen og Kater", manuskriptfragment fra kap. 1, om slosskampen mellom Kater og stormonsen fra Teresegaten
- udatert "Katers hjemkomst", manuskriptfragment fra kap. 3, s. 19
- udatert "Hvad der hændte Kater under hans lange fravær fra hjemmet", kap. 4 s. 23-29 og "Mere om Katers lange fravær fra hjemmet", kap. 5, s. 30-36, manuskripter
- udatert "Katers ferieophold paa landet", kap. 10, s. 71-72

TIL GUTTENE MINE UTE I DEN VIDE, VIDE VERDEN, (1916)

I denne boka er "Heimgaave-kua" trykt s. 19-32, samme tekst er tidligere trykt i Bortsat (1906)

- udatert Til guttene mine ute i den vide, vide verden, egenhendige manuskriptfragmenter
- udatert Til guttene mine ute i den vide, vide

verden, egenhendig manuskript som omfatter hele boka, unntatt den siste setningen

BERIT URSIN (1917)

- udatert Berit Ursin, manuskriptfragment, begynnelsen av romanen
- udatert Berit Ursin, manuskriptfragmenter: begynnelsen av romanen, møtet i Bergen mellom Berit Ursin og Hartvig Kildal, legefruen, Kildals familie
- udatert Berit Ursin, manuskriptfragmenter : Robert på brygga, om Hartvig Kildals yngste sønn
- udatert Berit Ursin, manuskriptfragmenter, løsrevne og korte
- udatert Berit Ursin, manuskriptfragment, i den trykte utgaven av romanen s. 62-63
- udatert Berit Ursin, manuskriptfragmenter, s. 73-83 i trykt utgave av romanen, om ubåten
- udatert "Den siste ære", manuskriptfragment, s. 125-126 i trykt utgave av romanen, en gruvearbeiders begravelse
- udatert Berit Ursin, manuskript nummerert s. 1-21 og s. 56-76, i den trykte utgaven av romanen tilsvarende dette s. 1-32 og s. 81-112

R4 HAVØRNENS NABO (1921)

- udatert Havørnens nabo, manuskriptfragment
- udatert Havørnens nabo, manuskriptfragment, s. 17 i trykt utgave av romanen
- udatert Havørnens nabo, manuskriptfragment, s. 55 i trykt utgave av romanen

- udatert Havørnens nabo, manuskriptfragment kladd, 60 s., fra begynnelsen av romanen, enkelte sider mangler
- udatert Havørnens nabo, manuskriptfragment kladd, 45 s., fra begynnelsen av romanen
- udatert Havørnens nabo, manuskript, 108 s
- udatert "Mor", avisutklipp, en tidlig versjon av kap. 6, s. 47-51 i trykt utgave av Havørnens nabo

MIN HVITE GUT OG ANDRE FORTÆLLINGER (1922)

Originalmanuskript mangler til "Et kammers til han far", fortellingen er trykt i Min hvite gut s. 84-91.

- udatert "Fra Gud var hun kommet", avisutklipp
- udatert "Min hvite gut", avisutklipp
- udatert "Boken i solstrimen", avisutklipp med tittelen "Hjemløs" og utklipp fra Hjemmenes vel med tittelen "Hjemløse barn"
- 1921 "Den brydsomme gaven", avisutklipp tilegnet "lærerinderne ved Kristiania folkeskoler", torsdagen 1921
- udatert "Julegaven", avisutklipp, teksten er identisk med "Den brydsomme gaven"
- udatert "Menneskenes søn", avisutklipp
- udatert "Raadløs", avisutklipp med tittelen "Hjælpeløs"
- udatert "Til laans", manuskriptfragment og avisutklipp
- 24.12.1918 "Mors sjal", avisutklipp fra Tidens tegn
- udatert "Hjemve", avisutklipp
- udatert "Rød", manuskriptfragment og utklipp fra et tidsskrift

- udatert "Min barndoms kirke", manuskriptfragment med tittelen "Kirkefærd", manuskript med tittelen "Barndommens kirke", utklipp fra blad med tittelen "Kirkefærd", avisutklipp fra Tidens Tegn med tittelen "Første gang jeg var i Trondenes kirke" samt et annet avisutklipp med tittelen "Første gang jeg var i Trondenæs kirke"
- udatert "Oldemors juletre", bladutklipp, illustrert av Sverre Knudsen
- 3.04.1920 "Kristussen", utklipp fra Morgenposten med tittelen "Kristussen min" samt et annet avisutklipp med samme tittel
- udatert "Den døde datteren", manuskriptfragment, avisutklipp samt bladutklipp illustrert av B. Larsson
- udatert "Magt mot magt", manuskriptfragmenter med foreslåtte titler: "Finne-gand", " Da Daaret Ursin frelste bror sin fra finnegand" og "Hevn"
- 2.01.1919 "Magt mot magt", trykt i Hver 8.dag i serien "Fra det Nordland som svinder III"
- udatert "Magt mot magt", avisutklipp

R5

PRINS HATT UNDER JORDEN (1923)

Svenske eventyr på norsk ved Regine Normann.

Disse to svenske eventyrene er kommet ut i serien "Barnbiblioteket Saga" under tittelen Svenska folksagor berättade för barn, Førsta samlingen, av Fridtjuv Berg (Stockholm 1925). De svenske titlene er "Prins Hatt under jorden" og "Vallpojken och älvekungen".

udatert "Prins Hatt under jorden", manuskript med

graa kat og den sorte (1916), henholdsvis s. 43-55 og s. 56-64.

Eventyr og Nye eventyr kom ut på nytt med tittelen Ringelihorn og andre eventyr i 1967 (1. og 2. oppl. i 1967, 3. oppl. i 1972), Bokklubbens Barn ga ut Ringelihorn i 1977.

udatert	"Jomfru Marias guldsko", avisutklipp og manuskriptfragment med tittelen "Vorherre sine blomster"
udatert	"Jomfru Marias guldsko", manuskript
udatert	"Presten og klokkeren", manuskript
udatert	"Havmandens søn", manuskript
udatert	"Per greve og Lise Rosenkind", manuskriptfragment og manuskript
udatert	"Kjerringen som ikke forsto at passe maaten", manuskript
udatert	"Ringelihorn", manuskriptfragment og manuskript
udatert	"Prinsessen som gikk til jordens hjerte", manuskriptfragment og manuskript
udatert	"Jomfru Rosenving på Santavajasø", manuskript
udatert	"Jan Matros", manuskript
udatert	"Fykomfei", manuskript
udatert	"Kveita", manuskript

R6

NYE EVENTYR (1926)

Eventyrsamlinga er illustrert av Gerhard Gjerding.

Eventyret "Det røde gullbergslottet i Nordvesthavet" og

"Risen i Blaaberget" er tidligere trykt i eventyrantologien Den nye eventyrboken (1924).

- udatert "Ungdomslandet", manuskript med illustrasjoner, de to første sidene av manuskriptet mangler
- udatert "Oterhammeren", manuskriptfragment og manuskript med illustrasjoner
- udatert "Den snartenkte kjerringen", manuskript med illustrasjoner
- udatert "Risen i Blaaberget", manuskript med illustrasjoner
- udatert "Gutten som fulgte etter matmor sin til Hekkelsfjell", manuskript med illustrasjoner
- udatert "Tredokka", manuskript med illustrasjoner
- udatert "Makt mot makt", manuskriptfragment og manuskript med illustrasjoner. Dette manuskriptet er ikke identisk med "Makt mot makt" i Min hvite gut
- udatert "Gutten som giftet seg med huldrejenten", manuskript med illustrasjoner, de to første sidene av manuskriptet mangler
- udatert "Det Røde gullbergslottet i Nordvesthavet", manuskript med illustrasjoner

PRINSESSEN PÅ GLASSBERGET (1928)

Svenske eventyr på norsk ved Regine Normann.

Eventyret "Prinsessan på glasberget" kom ut i serien "Barnbiblioteket Saga" under tittelen Svenska Folksagor berättade för barn, Førsta samlingen, av Fridtjuv Berg (Stockholm 1925). Eventyret "Askepåten och den lilla råttan" kom ut i samme serien, Andra samlingen (Stockholm 1929).

- udatert "Prinsessen på Glassberget", manuskript med

illustrasjoner av Edw. Forsström
 udatert "Askeladden og den vesle rotta", manuskript
 med illustrasjoner av Jenny Nystrøm

GUTTEN OG VESLENØKKEN (1929)

Svenske eventyr på norsk ved Regine Normann.

Eventyret "Lilla Rosa och långa Leda" ("Roselill og den leie stesøsteren hennes") kom ut i serien "Barnbiblioteket Saga" under tittelen Svenska Folksagor berättade för barn, Första samlingen, av Fridtjuv Berg (Stockholm 1925).

Eventyrene "Jättestugan med korvtaket" ("Risestua med pølsetaket"), "Pojken och näcken" ("Gutten og Veslenøkken"), "Östan om solen och nordan om jorden" ("Nordenfor jord og østenfor sol") og "Pojken som åt i kapp med jätten" ("Gutten som tjente hos risen") kom ut i serien "Barnbiblioteket Saga" under tittelen Svenska Folksagor berättade för barn, Andra samlingen, av Fridtjuv Berg (Stockholm 1929).

udatert "Gutten og Veslenøkken", manuskript med
 illustrasjoner av Jenny Nystrøm

udatert "Risestua med pølsetaket", manuskript med
 illustrasjoner av Karl Aspelin

udatert "Lille-Rosa og den leie stesøsteren
 hennes", manuskriptfragmenter

udatert "Roselill og den leie stesøsteren hennes",
 manuskript med illustrasjoner av Elsa
 Beskow

udatert "Nordenfor jord og østenfor sol",
 manuskript med illustrasjoner av Hilda
 Wählstrøm

udatert "Gutten som tjente hos risen", manuskript
 med illustrasjoner av Viktor Andrèn

R7 NORLANDSNATT (1927)

- udatert "Fra det Nordland som svinder", fire tidlige utkast til begynnelsen av Nordlandsnatt
- udatert "Om ho Finn Jonetta og datteren hennes", manuskriptfragmenter fra s. 7-10 i Nordlandsnatt
- udatert "Å tvinge gjerningsmannen frem", manuskriptfragment med tittelen "Fra det Nordland som svinder". Tidlig versjon av historien om hesten som ble forhekset, trykt i Nordlandsnatt s.14-19, i dette utkastet har historien tittelen "Skabjørn" og andre personnavn er brukt enn i Nordlandsnatt. Helt i begynnelsen av dette fragmentet er skikkelsen Fin Kari på Jørland nevnt, det kan være skikkelsen Finn Jonetta i Nordlandsnatt eller skikkelsen Rein-Ellen på Jørland, nevnt s. 2 i Dengang- og flere steder seinere i samme romanen
- udatert "Å tvinge gjerningsmannen frem", manuskriptfragmenter fra s. 14-23 i Nordlandsnatt
- udatert "Andrekjerringen", manuskriptfragmenter fra s. 29-38 i trykt utgave av Nordlandsnatt
- udatert "Spøkeriet paa kjøkkenloftet", utklipp fra Trøndersk julestemning
- udatert "Spøkeri", utklipp fra Hvepsen, identisk med "Spøkeriet paa kjøkkenloftet"
- udatert "På sløiketur", manuskriptfragment
- udatert "Da Jesusbarnet kom til tussefolket i Stormyrhammeren", manuskriptfragmenter

- udatert "Da Jesusbarnet kom til tussefolket i Stormyrhammeren", manuskriptfragmenter
- udatert "Da Jesusbarnet kom til tussene i Stormyrhammeren", manuskript
- udatert "Gravhelg", en tidlig versjon av s. 79-83 i Nordlandsnatt, navn på hovedpersonen forskjellig fra den trykte versjonen, likeså slutten av historien
- udatert "Gravhelg", manuskriptfragment
- 19.11.1923 "I kristnet jord", avisutklipp fra Aftenposten, en tidlig versjon av "Gravhelg"
- udatert "I kristnet jord", manuskriptfragment
- udatert "Den hodeløse dauingen", manuskript
- udatert "Den hodeløse dauingen", trykt i serien "Fra det Nordland som svinder"
- udatert "Den hodeløse dauingen", manuskriptfragmenter fra s. 89-96 av Nordlandsnatt
- udatert "Jenten som lovde kjæresten sin troskap i livet og i døden", manuskript
- udatert Nordlandsnatt, manuskript, 105 s
Det opprinnelige forslag til tittel på boka er ifølge dette manuskriptet Skrømt

DET GRÅNER MOT HØST Nordlandssagn (1930)

- udatert "Kirkegården på Kalvøya", manuskriptfragment, s.7 - 23 i trykt utgave av boka
- udatert "Kirkegården på Kalvøya", manuskriptfragmenter
- udatert "Dauingene ombord i kutteren", manuskriptfragment, s. 50 - 65 i trykt utgave av boka
- udatert "Liv i død manns ben", manuskriptfragment

9.10.1923 "Liv i død manns ben", utklipp fra
Aftenposten
udatert "Tvinge tyven", manuskriptfragment
8.02.1930 "Tvinge tyven", manuskriptfragment, utklipp
fra Arbeiderbladet
udatert "Den bortkomne brødjungen", "Tvinge tyven",
"Liv i død manns ben", manuskriptfragmenter
20.12.1930 "Hvil i freden", trykt i Arbeiderbladet, en
noe forandret versjon av "Gammelgraveren
og den døde sønnen hans", Det gråner mot
høst s. 95-104
udatert "Gammelgraveren og sønnen hans", "Fra
dengang Vårherre var småglunt",
manuskriptfragmenter
udatert "Fra dengang Vårherre var småglunt",
manuskriptfragment
udatert "Gravhelg", "Julehelg", "Gjengangere",
manuskriptutkast med varierende tittel
udatert Manuskriptfragmenter, usorterte
udatert Det gråner mot høst , manuskript, 89 s

R8 USYNLIG SELSKAP (1934)

udatert "Brevet", manuskriptfragment
23.06.1923 "Brevet", utklipp fra Aftenposten
des.1924 "Brevet", illustrert av Bjarne Lund, trykt
i Juleblomster, utg. av Typografernes
Feriehjemskomite (red. Edv.Langesäter)
1924 "Frelsningsarken", manuskriptfragment og
manuskript
12.02.1924 "Frelsningsarken", manuskript med følgebrev
til Generalsekretæren, Norges Røde Kors
udatert "Frelsningsarken", avisutklipp
udatert "Kirkevin", manuskriptfragment
udatert "Kirkevin", bladutklipp, illustrert av

- Øyvind Sørensen
- 9.04.1932 "Kirkevin", avisutklipp fra Lørdagskvelden,
 udatert "Usynlig selskap", manuskriptfragment
- 28.06.1930 "Usynlig selskap", avisutklipp fra
Arbeiderbladet
 udatert "Usynlig selskap", bladutklipp med
 illustrasjoner av Øyvind Sørensen
- udatert "En smak av mor sin mat",
 manuskriptfragment
- udatert "Julekassen", bladutklipp fra Nordlandets
jul, illustrert av Birger Moss Johnsen
- udatert "Julekassen", bladutklipp fra bladet Sol
 des.1927 "Julekassen", trykt i Jernbanemanden, organ
 for Norsk Jernbaneforbund, illustrert av
 Sverre Halvorsen
- udatert "Den gammeldagse juleskikken", trykt i
 juleheftet Juleaften på landet, illustrert
 av G.Gjerding
- udatert "Den gammeldagse juleskikken",
 manuskriptfragment, ufullstendig
- udatert "Feig" ("Fegdvarsel" også brukt som
 tittel), manuskriptfragment
- udatert "Feig", bladutklipp, illustrert av Edvarda
 Lie
- udatert "Det hemmelige juletre", manuskriptfragment
- udatert "Det hemmelige juletre", manuskript
- 24.12.1924 "Det hemmelige juletre", utklipp fra
Aftenpostens julenummer, illustrert av
 Øyvind Sørensen
- udatert "Det hemmelige juletre", bladutklipp fra
Hjemmet, illustrert av J.H.
- udatert "Floke", manuskript og manuskriptfragment
- udatert "Floke", bladutklipp, illustrert av ER-N
- udatert "Bak lås og mur", manuskriptfragmenter,
 foreslåtte titler er også "Gutten bak lås
 og mur", "En fengselsfugl", "Vergeløs"
- 22.12.1928 "Bak lås og mur", trykt i Arbeiderbladets

- julenummer
- udatert "Flyttfuglen", manuskriptfragment og manuskript
- 1933 "Flyttfuglen", bladutklipp fra Jul i Vesterålen
- 1933 "Flyttfuglen", bladutklipp fra Unqdommens Røde Kors, nr. 4, 8.årgang, fortellingen er tatt fra bladet Magne
- udatert "Kråkeben", manuskriptfragment og manuskript, foreslått tittel er også "Erna Elisabet og kråkungen hennes"
- 24.12.1932 "Erna Elisabet og kråkungen hennes", avisutklipp fra Lørdagskvelden
- udatert "Den trofaste lille høna", manuskriptfragmenter, foreslått tittel er også "Den trofaste lille mora". Også utkast til brev til sogneprest Heiervang med avslag på spørsmål om å beskjære novellen
- 24.12.1930 "Den trofaste høna", avisutklipp fra Tidens Tegns Barnetidende
- 1929 "Den trofaste lille mora", utklipp fra Dyrenes beskytter
- udatert "Gjør dig en seng udi mit bryst", manuskriptfragment og manuskript, foreslått tittel er også "En vugge i mit bryst"
- udatert "Gjør dig en seng udi mitt bryst", utklipp fra julehefte, ill av G.Gjerding

FORTELLINGER OG ARTIKLER SOM IKKE ER KOMMET I BOKFORM

Avisutklipp og egenhendige manuskripter

R9

udatert	Håndskrevet ordliste med dialektord
1891-1929	Dikt, utkast samt et avisutklipp fra 3.05.1891
jan.1910	"Profetinnen Deboras sang", et utdrag av profetinnen Deboras sang tilegnet frøken Anna Rogstad, utklipp fra <u>Det tyvende aarhundrede</u> s 252-253
1910	"Langfredag", egenhendig manus samt avisutklipp
12.05.1914	"Til guttene mine på løkka hos vårs", (Billede av Trondenes kirke), No 1, manuskript datert i Harstad
6.06.1914	"Til guttene mine på løkka hos vårs" (Billede), manuskript datert i Harstad
13.06.1914	"Til guttene mine på løkka hos vårs", manuskript datert i Storbugten
udatert	"Til guttene mine på løkka hos vårs", manuskriptfragment fra Breiset sæter i Valdres
	"Til guttene mine på løkka hos vårs", manuskriptfragmenter
1914	"Til guttene mine på løkka hos vårs", avisutklipp av serien <u>Nordlandsbrev til Morgenposten</u> , I, II, IV, V, VI, VII
29.02.1916	"Tanavassdragets guld og Pasvikelvans diamanter", manuskript og manuskriptfragmenter
18.02.1917	"Fram", manuskript samt avisutklipp fra <u>Tidens tegn</u>
23.02.1917	Brev fra Christiania Sjømandsforening angående Regine Normanns artikkel om "Fram", med vedlagt besiktigelsesrapport av "Fram" fra 28.12.1916 og avisutklipp av

- artikkelen "Fram" i Tidens tegn 23-2-1917,
Kristiania Sjømandsforenings svar på
Regine Normanns artikkel
- 1.03.1917 "Kristiania Sjømandsforening", avisutklipp
av Regine Normanns svar til Kristiania
Sjømandsforening i Tidens tegn
- 1.03.1917 Brev fra Johan Anker angående polarskuta
"Fram"
- 12.05.1917 "Barmhjertighet", avisutklipp og egenhendig
manus
- 1.02.1922 "Russland og Nord-Norge", avisutklipp fra
Dagbladet
- 1924 "Et par spørsmål til Hr. advokat Einar
Nathan", utkast til leserinnlegg i Tidens
tegn, som svar på Nathans innlegg 14.08.
1924
- 1924 Om medisinalberetningen, avisutklipp fra
diskusjon i Tidens tegn, 6.12, 8.12 og
11.12.1924
- 12.02.1925 "Folkeviser", avisutklipp Tidens Tegn
- 6.07.1925 "Skoleboksamlingene", avisutklipp fra
Tidens tegn, kopi
- 1928 Manuskript til gravtale for Ragnhild
Tjemsland, tidligere lærerkollega
- 10.12.1928 Bokanmeldelse av Nini Roll Anker:
I Amtmandsgaarden, avisutklipp fra
Nordlandsnyt
- 1930 "Richard Withs saga", avisutklipp fra
Norges Handels-og sjøfartstidende 1.03,
13.03 og 15.03.1930
- udatert "Richard Bernhard Withs biografi",
maskinskrevet manuskript
- 1931 "Julaften på salteriet",
manuskriptfragmenter og avisutklipp fra
Arbeiderbladet 19.12.1931
- 1934 Manuskript, manuskriptfragmenter og
utklipp av "Hålogalandsleden i Sagn og

- Saga" samt følgebrev til hr. professor
Trampe Bødtker
- 9.05.1936 "Hvordan Svartisen ble til", manuskript og
avisutklipp fra Arbeiderbladets
ukemagasinet nr 19, 1936
- udatert "Et prestehjem i Lofoten", manuskript, om
Erik Andreas Colban
- udatert "Stokmarknes marked", avisutklipp av
artikkel
- udatert "Det gav han mig", om H.E.Kinck, trykt i
Hans E.Kinck. Et eftermæle (Oslo 1927)
s. 39-41
- udatert Manuskriptfragmenter, om to middager
sammen med Sigrid Undset
- udatert Manuskript til tale for overlærer
Wildhagen
- udatert Manuskriptfragmenter til artikkel om
skoleboksamlingene (Lå i konvluutt
adressert til E. Hvoslef, Norges Røde
Kors, Akersgt. 44)
- udatert "Jul i Nord-Norge", manuskriptfragment
- udatert "Jordgammer og Barselhjelp i det Nordligste
Norge", manuskript til foredrag
- udatert "Nord-Norge", manuskriptfragmenter til
foredrag
- udatert "Den natten skibet stevnte inn" og "Nord-
Norge", manuskriptfragmenter
-
- R10
- udatert "Sagn om Petter Dass", utkast til foredrag
- udatert "Forgjort" ("Hugkvervet"),
manuskriptfragment
- udatert "Dyrt betalt", utklipp fra Verden og vi,
en julehistorie
- udatert "Livets ret", manuskriptfragment
- udatert "Varslet", manuskript

udatert "Levende støv"
udatert "Vil du våge?", manuskriptfragment
udatert "Hjelp i nøden", manuskript samt
kladder
udatert "Madam Steffensen", manuskript
udatert "Clara" ("Den fleskeløse julegrisen"),
manuskriptutkast samt avisutklipp
udatert Manuskriptfragmenter, om jødegutten Ruben
udatert Manuskriptfragmenter, bibelsk skuespill
udatert "Et barndomsminne", om kong Oskar II`s
besøk i Nord-Norge , manuskript og
manuskriptutkast
udatert "Da jeg var guttefrøken ved folkeskolen i
Oslo", ufullendt manuskript
udatert "Da jeg var guttefrøken ved folkeskolene i
Oslo"
udatert "De umyndiges mund" ("Av de umyndiges munn"
også foreslått som tittel), minner fra
skolen, flere manuskriptfragmenter
udatert "Ho moster hannes far", manuskriptfragment
udatert "Nøkkerosen" , ufullendt manuskript
udatert Manuskriptfragmenter, løsrevne
udatert "Nattevagten", manuskript, ikke Regine
Normanns håndskrift, lå i konvolutt
merket "Spøkelseshistorier" 23.02.1926
udatert "De to som var hjemme", manuskriptfragment
og bladutklipp, med illustrasjoner av
Birger Moss Johnsen
udatert "Konene som styrer hjemme", manuskript til
foredrag
udatert "Konene som styrer hjemme mens mennene er
på Lofotfiske", manuskriptfragmenter til
kåseri
udatert "Da motoren kom til Lofothavet /
Lofotværene", manuskript og
manuskriptfragment
udatert Utkast til brev til direktør Arnt

- Johannesen, Vesterålskes dampskibsselskap, Stokmarknes, med forespørsel om fri reise nordover med selskapets skip. AJ var nabo til RN under oppveksten i Mårsund og omtrent like gammel som henne.
- udatert "Spredte træk fra "Elendighetshjemmet", signert R. Normann
- udatert "Blind", avisutklipp signert R. Normann
- udatert "Fernanda Nissen" In memoriam, avisutklipp signert R. Normann
- udatert "Nød", signert R. Normann, avisutklipp
- udatert "Daglig liv -", avisutklipp signert R. Normann og egenhendig manus
- udatert "Om nogen av Bibelens Kvinder" I og II, signert R. Normann, avisutklipp

FRAGMENTER TIL EVENTYR UTENOM SAMLINGENE EVENTYR OG NYE
EVENTYR

- udatert "Kobbepiken", manuskriptfragment
- udatert "Menneskeungen", manuskriptfragment
- udatert Manuskriptfragment til eventyr, om Lillemor og Maren
- udatert "Da grisen og varen og gåsa skulde fare over fjorden i bryllup"
- udatert "Rosa", manuskriptfragment, begynnelsen mangler

KORRESPONDANSEKorrespondanse ordnet kronologiskBrev til Regine Normann

R11

- 20.09.1906 Brev til RN fra W. Nygaard, Aschehoug & Co, angående mottakelse av et manuskript
- 31.10.1924 Brev til Regine Normann angående tysk oversettelse av Krabvaag, sannsynligvis fra dr. Ellinor Drösser (datert i Königsberg). Den tyske utgaven av Krabvaag het Die Krabbenbucht. Erzählung (Lpz. cop. 1925, Nordische Bucher, b. 13)
- 18.11.1924 Brev fra J. G. Tanum angående den tyske oversettelsen av Krabvaag , som nettopp er avsluttet av dr.Drösser
- 03.06.1925 Brev til RN fra Haessel Verlag m. anvist honorar for tysk utgave av Krabvaag
- 04.09.1925 Brev til RN fra Bibliotekskontoret, Kirkedepartementet ang. en henvendelse til Norsk Lærerlag om at barnebøker med eder ikke skal bli opptatt i skoleboksamlingene
- 28.01.1926 Brev til RN fra bladet "Krev ditt Land" med takk for bidrag til et Nord-Norgeshefte
- 13.09.1927 Brev til RN fra Johan Grundt Tanum angående opplagstall, pris og tittel på Nordlandsnat
- 17.09.1927 Brev fra J. G. Tanum angående Nordlandsnat
- 23.09.1927 Brev fra J. G. Tanum angående Nordlandsnat
- 02.11.1927 Brev til RN fra G. Møller, Aschehoug & Co
- 11.11.1927 Brev til RN fra J. G. Tanum, Aschehoug & Co, ang. en anmeldelse av Nordlandsnat som prof. Knut Liestøl skal skrive
- 05.04.1929 Brev fra prof. Knut Liestøl med positiv omtale av Nordlandsnat
- 15.01.1930 Brev fra M. Nygaard, Aschehoug
- 08.05.1930 Brev fra Nini Roll Anker

27.07.1930 Fødselsdagshilsen fra Nini Roll Anker
 30.08.1930 Brev fra Nini Roll Anker
 09.09.1930 Fra Norsk Speiderpikeforbund med forespørsel
 om å lage en artikkel
 15.09.1930 Fra Norsk Speiderpikeforbund med takk for
 "Den vesle høna"
 03.10.1930 Fra W. Nygaard, Aschehoug
 19.10.1930 Fra Nini Roll Anker
 26.06.1930 Fra G. Møller, Aschehoug ang. Rosa
 Fitinghoff: I tattarehänder
 13.10.1931 Fra H. A. Eckers i "Norgesposten", Chicago,
 med forespørsel om stoff til en presentasjon
 av RN. Vedlagt presentasjon av avisens
 redaksjon og medarbeidere
 23.12.1934 Julehilsen fra Nini Roll Anker
 27.12.1937 Julehilsen fra Sigrid Undset
 29.12.1937 Julehilsen fra Nini Roll Anker
 23.03.1939 Fra prof. Fredrik Paasche, ang. bidrag til
 festskrift til Johan Falkbergets 60-årsdag
 27.07.1937 Hilsen til 70-årsdagen fra Nini Roll Anker
 20.11.1916 Brev fra B. Bjerke, Aschehoug med
 forespørsel om fotografi av T. Andersen.
 Manuskriptfragmenter på baksiden av brevet

Brev fra Regine Normann

02.06.1914 Til Nini Roll Anker, fragment, datert i
 Harstad
 24.05.1914 Påbegynt brev til forlagsbokhandler Nygaard,
 Kristiania, datert i Harstad
 10.04.1916 Til major Segelche ang. et hefte, som RN vil
 skrive i form av brev "til alle de voksne
 guttene mine"
 3.11.1934 Utkast til brev til hr. Arne Kildal
 18.11.1938 Til Hjalmar Waage med bekreftelse på at hun
 vil skrive en novelle til bladet hans

Korrespondanse ordnet tematiskEkteskap og skilsmisse

- 10.03.1906 Bevilling for Serine Regine Johnsen, født Normann, til å inngå nytt ekteskap, besluttet i Statsråd
- 09.05.1906 Brev fra adv. Brock Utne til Tryggve Andersen
- 24.03 og 11.04.1906, 18.02.1908 Fortegnelse over gjenstander tilhørende Regine Normann Andersen, no.1
- 26.12.1911 Fortegnelse over gjenstander tilhørende Regine Normann Andersen, no.2
- 03.04.1913 Erklæring fra Tryggve Andersen der han erkjenner å hefte for 2/3 av beløpet som han og RN har oppebåret hos Aschehoug (datert Kbh.)
- 02.08.1913 Brev fra Kristiania byrets justiskontor angående skilsmissesak mot Tryggve Andersen

Udaterte brev og manuskriptopptegetninger

- udatert Påbegynt brev til Aschehoug (Bakken, Moelven st.)
- udatert Håndskrevet manuskriptfragment med tittelen "Magelsens"
- udatert Del av reisebrev fra Tyskland
- udatert Manuskriptopptegetninger til "Blaahammer" (Opprinnelig "Risen i Vergøihammeren")
- udatert En del løsrevne manuskriptopptegetninger
- udatert Brev fra Hjalmar Waage
- udatert Håndskrevet anmeldelse av Nordlandsnat
- udatert Brev fra Alv Grimseth Schelderup angående oversettelse av - Dengang til tysk
- udatert Håndskrevet tekst til "Eremittens sang" , ikke RNs håndskrift

FORLAGSKONTRAKTER

- R12 22.03.1905 Kontrakt med Aschehougs forlag angående Krabvaag
- 20.09.1906 Kontrakt med Aschehoug angående Bortsat og andre fortellinger
- 01.10.1908 Kontrakt med Aschehoug angående Stengt
- 18.10.1910 Kontrakt med Aschehoug angående Barnets tjenere
- 01.11.1912 Kontrakt med Aschehoug angående - Dengang
- 10.11.1913 Kontrakt med Aschehoug angående Eiler Hundevart
- 07.10.1915 Kontrakt med Aschehoug angående Riket som kommer
- 31.10.1917 Kontrakt med Aschehoug angående Berit Ursin
- 05.10.1921 Kontrakt med Aschehoug angående Havørnens nabo
- 13.09.1922 Kontrakt med Aschehoug angående Den lille hvite gutten og andre fortellinger
- 29.12.1924 Kontrakt med Cappelen angående "Gullbergslottet i Nordvesthavet" og "Risen i Blåberget" i samlingen Den nye eventyrboken I
- 20.10.1925 Kontrakt med Aschehoug angående Eventyr (Indehavende 11 eventyr for barn)
- 02.10.1926 Kontrakt med Aschehoug angående Nye eventyr
- 24.05, 30.05.1927 Kontrakt med dr. Ellinor Drösser angående oversettelsesretten til tysk for tidligere utkomne bøker, unntatt Krabvaag og Stengt
- 08.06.1927 Følgeskriv til kontrakt med dr. Drösser fra J. G. Tanum i Aschehoug
- 15.09.1927 Kontrakt med Aschehoug angående Nordlandsnat. Følgeskriv fra J. G. Tanum i Aschehoug hvor han tar opp spørsmålet om forandring av tittelen som opprinnelig var Skrømt

- 05.12.1928 Kontrakt med Aschehoug angående oversettelse av svenske eventyr. Med følgeskriv fra J. G: Tanum i Aschehoug
- 11.06.1929 Kontrakt med Aschehoug angående oversettelse av en samling svenske eventyr. Med følgeskriv fra G. Møller i Aschehoug
- 06.10.1930 Kontrakt med Aschehoug angående Det gråner mot høst
- 18.10.1934 Kontrakt med Aschehoug angående Usynlig selskap. Med følgeskriv fra W. Nygaard, Aschehoug

R13 DIPLOMER, MEDALJER, GRATULASJONER I FORB. MED
ÅREMÅLSDAGER

- 1901 Beskikkelse som lærerinde ved Kristiania folkeskole
- 1917 Hilsen til 50-årsdagen, en håndskrevet avis "Fjeldlappskausen", redigert av Breisetfrua, Breiset sæter i Valdres, Leira st., hvor Regine Normann hadde sommerarbeidsplass
- 1932 Diplom, æresmedlem i Nordlendingernes forening
- 1937 Diplom i forb. med overrekkelse av kong Haakon VII`s fortjenstmedalje i gull
- 1937 Gratulasjonstelegrammer til 70-årsdagen
- 1937 Brev og kort til 70-årsdagen
- 1917-56 Avisomtaler og intervjuer
- 1939 Minneord over Regine Normann, Aftenposten 15.08.1939, signert Kristian Elster (kopi)
- 1956 "Regine Normann og elevene hennes", Dagbladet 6.02.1956 nr 31, kopi signert F. Chr. W. (Fredrik Chr. Wildhagen)
- 1967 "Portrett av Regine Normann", Dagbladet 28.07.1967, avisannonsering av radioprogram om Regine Normann

Medaljer

Kongens fortjenstmedalje i gull. På Regine Normanns 70-årsdag 29.juli 1937 holdt Den Norske Forfatterforening og Nordlendingenes Forening en strålende fest for henne i Handelsstanden, her ble hun overrakt Kongens fortjenstmedalje i gull av Sigrid Undset

Petter Dass- medaljen, Nordlendingernes forenings æresmedalje. Regine Normann ble tildelt denne medaljen 5. mars 1932, på 70-årsfesten til Nordlendingernes forening, se Nils A. Ytreberg: Vær hilset:

Nordlendingernes forening 1862-1962 (Oslo 1962) s.104. I statuttene for denne medaljen står det at medaljen kan tildeles personer som har gjort mye for foreningen eller til personer som har gjort seg "særlig fortjent av det nordlige Norge". Regine Normann var aktiv i Nordlendingernes forening i en årrekke, ofte benyttet som foredragsholder og taler. Foreningen holdt "Regine Normann-aftener" både da hun fikk tildelt Kongens fortjenstmedalje i gull og minneaften etter hennes død.

Medalje, Nordlandets dameforening. Denne foreningen ble stiftet i 1926, se Nils A. Ytreberg: Vær hilset (Oslo 1962), s.91. Den skulle være en "hyggeforening", uavhengig av andre nordnorske foreninger, men virket for visse oppgaver, bl. a. innsamling til Richard With-monumentet i Tromsø.

Ordenen "Pegasus", utdelt av Den Norske

Forfatterforening i 1928 for fortjenstfullt arbeid i foreningen. Det var Johan Bojer som foreslo å dele ut en slik orden.

Ordenspromosjonen foregikk på Forfatterforeningens høstfest 13. oktober 1928, 6 forfattere ble kåret til stallmestre og 11 til stallknekter. Se Georg Brochmann: Den Norske forfatterforening gjennom 50 år. Et bidrag til norsk åndslivs historie, s. 356-358 (Den norske Forleggerforening, Oslo 1952)

R14

SKISSEBØKER

1890-99 En del av skissene er udaterte

FORELESNINGSNOTATER

1896-97 Fra lærerskolen

R15

ANMELDELSER fra samtidige aviser og tidsskrifter

KRABVAAG

Dagbladet, 27.11.1905, T. P.

Drammens Tidende, 8.11.1905

Aftenposten, 16.11.1905

Moss Tilskuer, 2.12.1905, Hj. Christensen

Intelligenssedlerne

Ørebladet, 26.11.1905

Landsbladet, Ove

Verdens Gang, 19.11.1905, C. N. (Carl Nærup)

Fredrikstad Tilskuer, 21.11.1905

Ringerikes Blad, 14.11.1905

Norsk Familiejournal

Morgenposten, 9.01.1906, L-d

Nordland, 24.12.1905, RB

Amputert anmeldelse, Hj. Christensen,
begynnelsen mangler (kopi)

Omtale av Krabvaag i en nederlandsk
tidsskriftartikkel: "Jongere Krachten in de
moderne Noorsche litteratur" i De Vlaamske
Gids. Andre norske forfattere som er omtalt
her, er Johan Bojer, Hans Aanrud, Knut
Hamsun, Andreas Haukland, Matti Aikio og
Arne Garborg.

Anmeldelse av Die Krabbenbucht i Basler
Nachrichten, signert Ellinor Drösser, som
oversatte romanen til tysk.

En presentasjonsfolder av serien Nordische
Bücher, hvor bl. a. Die Krabbenbucht ble
utgitt.

Håndskrevet anmeldelse av Die Krabbenbucht,
trykt i Deutsche Frauenkleidung und
Frauenkultur, 1926, signert H. v. Beaulieu

Aftenposten, 13.03.1926, omtale av tyske
utgivelser av Regine Normanns Krabvaag og
H. E. Kincks Presten. Omtalen av Die
Krabbenbucht er tatt fra Die Wohlfart og er
skrevet av bibliotekskonsulenten for Øst-
Preussen, dr. phil. Schrøder.

BORTSAT

Morgenbladet, 10.12.1906, D.K.

STÆNGT

Aftenposten, 6.12.1908
Landsbladet, 28.11.1908
Intelligenssedlerne, 7.12.1908
 Anmeldelse signert C.N.(Carl Nærup),
 sannsynligvis fra Verdens Gang

FAAFÆNGT

Bergens Tidende, 12.12.1911, L-h,
 avisutklipp, begynnelsen mangler, men kopi
 vedlagt av hele artikkelen

DENGANG-

Aftenposten, - V. -
Social-Demokraten, 29.11.1912
 Annonse med utdrag fra flere anmeldelser:
Morgenbladet, 26.11.1912, C. J. H.
Dagbladet, 1.12.1912, e-ss
Aftenposten, - v. -
Verdens Gang, Victor Mogens
Intelligenssedlerne, Erik Lie
Ørebladet, B.R.
 "En ce temps-la", anmeldelse fra en fransk
 avis 17.09.1913 , trykt i serien
 "Feuilleton du journal des débats",
 signert Leon Pineau

EILER HUNDEVART

Haugesunds Avis, 3.12.1913

RIKET SOM KOMMER

Arbeiderbladet, 10.11.1915, A.P.

Morgenbladet, 22.11.1915, del av anmeldelse,
samt kopi av hele anmeldelsen, C. J. H.

DEN GRAA KAT OG DEN SORTE, nyutgave 1969

Dagbladet, 2.12.1969, Sonja Hagemann (kopi)

BERIT URSIN

Christianssands Tidende, 8.12.1917,

Olaf Benneche

Norske Intelligenssedler, 2.12.1917,

Kr. Elster

Arbeidet, Bergen, 8.12.1917, A.P.

HAVØRNENS NABO

Arbeidet, Organ for Bergen Arbeiderparti,
26.11.1921, A.P.

Østlendingen, 9.12.1921, nr. 278, Bj. E.

Social-Demokraten, 10.12.1921, Johan
Falkberget

Nationen, 25.11.1921, I. D.

Arbeidet, 26.11.1921, nr.277, A. P.

MIN HVITE GUT

Verdens Gang, nr.257, Charles Kent

SØLVHVIT OG VESLEVAKKER, svenske eventyr,

på norsk ved Regine Normann

Trondhjems Adresseavis nr.270, 1924, S.S.
Anmeldelse signert O. Lie Singdahlsen,
sannsynligvis Aftenposten, der Singdahlsen
var litteraturanmelder.

DEN NYE EVENTYRBOKEN, en antologi hvor RN er
representert med to eventyr: "Det røde
Gullbergslottet i Nordvesthavet" og "Risen i
Blaaberget".

Anmeldelse signert av Finn Halvorsen, som
var litteraturanmelder i Morgenposten, 1924

EVENTYR

Dagbladet, 22.12.1925, Knut Liestøl
Morgenposten, 16.12.1925, Charles Kent
Aftenposten, 8.12.1925, O. Lie Singdahlsen
Tidens Tegn, 14.12.1925, Fredrik Paasche
Anmeldelse signert V.S., udatert
Avisannonsering av Eventyr, forlagsannonse
Pamfletter m. Liestøls og Paasches
anmeldelser, samt følgebrev fra Johan Grundt
Tanum, datert 28.02.1928

NYE EVENTYR

Dagbladet, 25.11.1926, Hast.
Drammens Tidende, 23.11.1926,
S.S.(skoleinspektør Sven Svensen)
Trondhjems Adresseavis, 24.11.1926, S.S.
Morgenposten, 27.11.1926, Finn Halvorsen
Østlendingen, Elverum, 7.12.1926,
Stein Balstad

RINGELIHORN OG ANDRE EVENTYR, nyutgave 1967Dagbladet, 25.10.1967, Sonja Hagemann (kopi)

"Gullkantede barnebøker", kronikk av Sonja Hagemann, Dagbladet 15.09.1972, omfatter bl. a. omtale av Ringelihorn og andre eventyr (kopi)

NORDLANDSNATT

Tidens Tegn nr.251, 28.10.1927, intervju med Regine Normann

Arbeiderbladet, 10.12.1927, S.H.Arbeideren, Hamar, 17.12.1927, J.A.S. (kopi)

Smaalenene Amtstidende , Fredrikshald, 13.12.1927 (kopi)

Morgenposten, 9.11.1927, Eugenia Kielland (kopi)

Ny Tid, Trondhjem, 5.11.1927, I.B.J (kopi)Arbeidet, Bergen, 2.11.1927, A.P. (kopi)Nationen, 1.11.1927, Kristian Elster (kopi)DET GRÅNER MOT HØSTOslo Aftenavis 24.11.1930, P.G.Gudbrandsdølen, 22.11.1930, Ole BangBergens Arbeiderblad, 15.11.1930, A.P.,

amputert anmeldelse i utklipp, men

fullstendig kopi av anmeldelse legges ved

Arbeideravisen, 9.12.1930, Johan FalkbergetLaagen, Lillehammer, 29.11.1930, R.S.Haugesunds Dagblad, 8.12.1930, S. L. (kopi)Middagsavisen, 4.12.1930, usignert (kopi)

Norsk Skoletidende, 20.12.1930, S. (kopi)
Morgenposten, 13.11.1930, Stein Balstad
 (kopi)
Nationen, 19.11.1930, Barbra Ring (kopi)

USYNLIG SELSKAP

Vår skole 1934, s. 457-458, Anna Sethne
Aftenposten 6.12.1934, Kristian Elster
 (kopi)
Kongsberg Dagblad, 24.11.1934, M. Henden
 (kopi)
Morgenbladet 24.11.1934, C.J.H. (kopi)
Arbeiderbladet 24.11.1934, Rolv Thesen
 (kopi)

udatert "3de norske Girls Camp", avisutklipp med
 omtale av Regine Normanns foredrag "Fred"

Regine Normanns utklippsarkiv, avisartikler som ikke er
 skrevet av henne

1907 "Vesterålens Dampskibsselskab", vedlegg til
Vesterålens avis, nr. 34
 1922 "Risøysundet åpnes for hurtigrutetrafikk",
Vesterålen, 25.06.1922, nr. 45
 udatert "Av Lofotens og Vesterålens historie",
 artikkelserie, uten signatur
 1931 "Overtro i Oslo", artikkelserie Morgenbladet
 1922-30 Avisomtaler av Richard With, hurtigruta og
 Risøysundets åpning
 1922 "Nordlendingernes forening gjennom 60 år",
 jubileumshefte
 1907-29 Avisutklipp, usorterte
 udatert "Litt om kvindesaken", maskinskrevet

- manuskript til foredrag
- udatert "Vort arbeide for kvindelige lovovertrædere",
manuskript til foredrag for damer, øverst på
manus trykt: Kristiania Forsorgsforening
- udatert Maskinskrevne tekster til en del dikt og
sanger, øverst på første arket står Andreas
Haukland

OVERSIKT OVER REGINE NORMANNS FORFATTERSKAP

- 1905 KRABVAAG
- 1906 BORTSAT
- 1908 STÆNGT
- 1909 BARNETS TJENERE
- 1911 FAAFÆNGT
- 1912 DENGANG-
- 1913 EILER HUNDEVART
- 1915 RIKET SOM KOMMER
- 1916 DEN GRAA KAT OG DEN SORTE
- 1916 TIL GUTTENE MINE UTE I DEN VIDE, VIDE VERDEN
- 1917 BERIT URSIN
- 1921 HAVØRNENS NABO
- 1922 MIN HVITE GUT OG ANDRE FORTÆLLINGER
- 1925 EVENTYR
- 1926 NYE EVENTYR
- 1927 NORLANDSNAT
- 1930 DET GRAANER MOT HØST
- 1934 USYNLIG SELSKAP